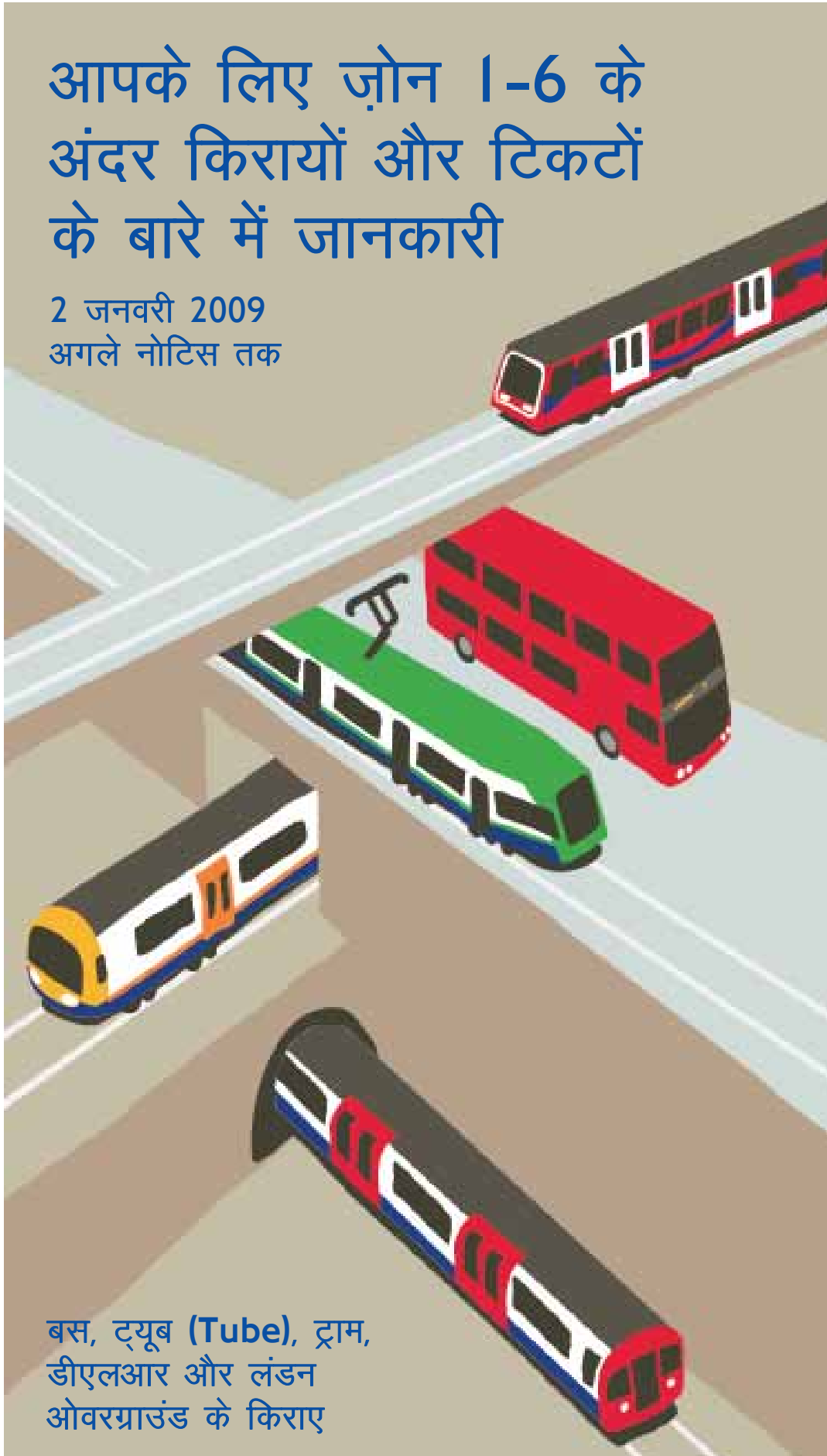


# आपके लिए ज़ोन 1-6 के अंदर किरायों और टिकटों के बारे में जानकारी

2 जनवरी 2009  
अगले नोटिस तक



बस, ट्यूब (Tube), ट्राम,  
डीएलआर और लंडन  
ओवरग्राउंड के किराए

## 2 जनवरी 2009 से आपके किराए और टिकटें

### 2009 के लिए नया क्या है?

- ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड पर गैर-व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए सोमवार से शुक्रवार 0930 से 1600 बजे के बीच भी लागू होंगे।  
परिणाम-स्वरूप, कुछ किराए 35 प्रतिशत से अधिक तक घट जाएँगे।
- इन्कम सपोर्ट लेने वाले लंडनवासियों के लिए बस और ट्राम पर छूट की एक नयी योजना।

### ऑयस्टर – यात्रा करने का बढ़िया तरीका

चाहे आप बस, ट्यूब (Tube), ट्राम, डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड या नैशनल रेल सेवाओं द्वारा यात्रा कर रहे हों जहाँ पे एज़ यू गो स्वीकार किया जाता है, ऑयस्टर आम तौर पर लंडन में एकतरफ़ा यात्राएँ करने का सबसे आसान और सबसे सस्ता तरीका है। यह आपकी साप्ताहिक या इससे लंबे समय की यात्रा ज़रूरतों का प्रबंधन करने का एक सुविधाजनक तरीका भी है।

आप निम्नलिखित स्थानों पर अपना ऑयस्टर कार्ड प्राप्त कर सकते हैं, उसमें अतिरिक्त रकम जोड़ सकते हैं और टिकटें खरीद सकते हैं:

- [tfl.gov.uk/oyster](http://tfl.gov.uk/oyster)
- ट्यूब (Tube) और लंडन ओवरग्राउंड स्टेशन टिकट ऑफिस और टचस्क्रीन टिकट मशीनें
- ऑयस्टर टिकट स्टॉपस\*
- **0845 330 9876** पर फ़ोन द्वारा†

अधिक जानकारी के लिए [tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares) पर जाएँ।

\*ऑयस्टर टिकट स्टॉपस स्वतंत्र रिटेलरों का एक नेटवर्क है जो ट्रांसपोर्ट फ़ॉर लंडन के एजेंटों के रूप में काम करते हैं।

†बीटी लैंडलाइन से कॉलों का खर्च 3.5p प्रति मिनट होता है (दिसंबर 2008 में मौजूदा)। मोबाइल और दूसरे नेटवर्कों से कॉल्स की कीमत अलग हो सकती है।

## ऑयस्टर का इस्तेमाल करना

अंदर जाते समय स्पर्श करें और बाहर आते समय स्पर्श करें

ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल सेवाओं पर जहाँ ऑयस्टर पे एज़ यू गो स्वीकार किया जाता है, यह सुनिश्चित करने के लिए कि आप सही किराए का भुगतान करते हैं, आपको हमेशा कार्ड को अपनी यात्रा के शुरू में अंदर जाते समय और अंत में बाहर जाते समय पीले रंग के रीडर से स्पर्श ज़रूर करना चाहिए। यदि आप ऐसा नहीं करते हैं, तो एक अधिकतम नकद किराया लिया जाएगा।

बसों और ट्रामों पर आपको अनिवार्य रूप से अपनी यात्रा की शुरुआत में पीले रंग के रीडर पर स्पर्श करना चाहिए, लेकिन यात्रा के अंत में नहीं।

जब आप किसी पीले रंग के रीडर पर स्पर्श करते हैं तो यह निश्चित करने के लिए कि आपके कार्ड को प्रमाणित कर दिया गया है, हरी रोशनी पर ध्यान दें जिसके साथ एक बीप आती है (5-10 और 11-15 ऑयस्टर फोटोकार्डों के लिए एक से ज़्यादा बीप)। यदि आपको दो बीपों के साथ लाल रोशनी मिलती है तो इसका अर्थ यह है कि आपके कार्ड को स्वीकार नहीं किया गया है और यात्रा के लिए उसका इस्तेमाल नहीं किया जा सकता है। सलाह के लिए कृपया स्टाफ़ के किसी सदस्य से पूछें।

आपकी ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल यात्रा पर पे एज़ यू गो यात्रा आपकी यात्रा की शुरुआत में आपके द्वारा कार्ड को स्पर्श कराए जाने के ढाई घंटे के अन्दर पूरी हो जानी चाहिए। यदि कार्ड को स्पर्श करा कर अन्दर जाने और बाहर निकलने के बीच का समय ढाई घंटे से बढ़ जाता है, तो आपकी यात्रा के लिए ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए से अधिक वसूल किया जाएगा। यदि ऐसा होता है, तो आपको सहायता के लिए ऑयस्टर हेल्पलाइन को फ़ोन करने की ज़रूरत पड़ेगी।

### जुर्माना किराए

यदि आपके पास अपनी पूरी यात्रा के लिए कोई मान्य टिकट न हो या प्रमाणित किया गया ऑयस्टर कार्ड न हो, तो आप जुर्माना किराया देने के उत्तरदायी होंगे या आप पर मुक़दमा चलाया जा सकता है।

### रजिस्ट्रेशन

यह सुनिश्चित करने के लिए कि यदि आपका ऑयस्टर खो जाए या चोरी हो जाए तो आपके कार्ड पर क्रेडिट या टिकट सुरक्षित रहें, इसे किसी ऑयस्टर टिकट स्टॉप, ट्यूब (Tube) या लंडन ओवरग्राउंड स्टेशन पर रजिस्टर करवा लें।

## कौन सा टिकट खरीदना है

ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और कुछ नेशनल रेल सेवाएँ

आप एकतरफ़ा यात्राओं के लिए ऑयस्टर पे एज़ यू गो (ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया) या नकद एकतरफ़ा टिकटों और ट्रेवलकार्डों का इस्तेमाल कर सकते हैं।

आपका ट्रेवलकार्ड उन सभी ज़ोनो के लिए मान्य होना चाहिए जिनमें यात्रा की गई है, कीमत यात्रा के अंदर आने वाले ज़ोनो की संख्या पर निर्भर करेगी।

### बस और ट्राम सेवाएँ

आप एकतरफ़ा यात्राओं के लिए ऑयस्टर पे एज़ यू गो (ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया) या नकद एकतरफ़ा टिकटों, बस सेवर (केवल बसें) बस और ट्राम पासों और ट्रेवलकार्डों का इस्तेमाल कर सकते हैं।

बच्चों और छूट वाले किरायों के लिए कृपया पृष्ठ 10-19 देखें।

## व्यस्क एकतरफ़ा किराए

### बस और ट्राम

ये किराए लंडन की यह चिन्ह दर्शाने वाली सभी बसों पर:  
और ट्रामों पर लागू होते हैं।

केंद्रीय लंडन में चढ़ने से पहले भुगतान (Pay Before You Board) वाले क्षेत्र में बसों पर, बेन्डी बसों पर या रूट W7 पर नकद एकतरफ़ा किराए उपलब्ध नहीं हैं। चढ़ने से पहले, अनिवार्य है कि आपके ऑयस्टर कार्ड पर पे एज़ यू गो के लिए पर्याप्त क्रेडिट हो या आपके पास कोई मान्य टिकट हो।



ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया

नकद एकतरफ़ा किराया

£1.00

£2.00

### बस सेवर

अब बस सेवर टिकटें खरीदने के लिए उपलब्ध नहीं हैं। लेकिन, आप ऐसी कोई भी टिकट इस्तेमाल करना जारी रख सकते हैं जो कि हो सकता है आपके पास हो।

## ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

कुछ यात्राओं को ज़ोन 1 में से होते हुए यात्रा के रूप में परिभाषित किया गया है और इनके लिए मूल्य और ऊपरी सीमा इसी अनुसार ली जाएगी, चाहे इनका वास्तविक मार्ग कोई भी हो।

ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड एकतरफ़ा किरायों की तालिकाएं दर्शाती हैं:

- ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए
- ट्यूब (Tube) और डीएलआर के लिए नकद एकतरफ़ा किराए
- ट्यूब (Tube) और डीएलआर से लंडन ओवरग्राउंड की यात्रा के लिए नकद एकतरफ़ा किराए।

### सामान्य जानकारी

	ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया		नकद एकतरफ़ा किराया
	व्यस्त	गैर-व्यस्त	
<b>किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो</b>			
केवल ज़ोन 1	£1.60	£1.60	£4.00
ज़ोन 1-2	£2.20	£1.60	£4.00
ज़ोन 1-3	£2.70	£2.20	£4.00
ज़ोन 1-4	£2.80	£2.20	£4.00
ज़ोन 1-5	£3.70	£2.20	£4.00
ज़ोन 1-6	£3.80	£2.20	£4.00
<b>किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो</b>			
एक या दो ज़ोन: ज़ोन 2, 3, 4, 5, 6 या 2-3, 3-4, 4-5 या 5-6	£1.10	£1.10	£3.20
तीन, चार या पाँच ज़ोन: ज़ोन 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 या 2-6	£2.00	£1.10	£3.20
ज़ोन 2-3 में केवल डीएलआर	£1.10	£1.10	£1.60

व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए सोमवार से शुक्रवार 0630 से 0930 तक और 1600 से 1900 तक लागू होते हैं (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर)। बाकी सभी समयों पर गैर-व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया लागू होता है।

लंडन ओवरग्राउंड पर ज़ोन 5 या 6 और यूस्टन (नैशनल रेल स्टेशन) के बीच व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए पृष्ठ 5 पर दिए गए किरायों से 50p कम होते हैं।

## लंडन ओवरग्राउंड

- पूरी तरह से लंडन ओवरग्राउंड पर की जाने वाली यात्राओं पर विशेष नकद एकतरफ़ा किराए लागू होते हैं, कृपया विवरण के लिए अपने स्थानीय स्टेशन पर पूछें।
- यूस्टन (नैशनल रेल) और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन तथा मध्यवर्ती स्टेशनों के बीच विशेष ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए लागू होते हैं; कृपया विवरण के लिए अपने स्थानीय स्टेशन पर पूछें।
- यूस्टन (नैशनल रेल) और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन तथा मध्यवर्ती स्टेशनों के बीच स्थानीय यात्राओं के लिए व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए निम्नलिखित रूप में लागू होते हैं:

**यूस्टन की ओर:** सोमवार से शुक्रवार 0630 से लेकर और 0930 से पहले।

**यूस्टन से दूर:** सोमवार से शुक्रवार 1600 से लेकर और 1900 से पहले।

बाकी सभी समयों पर गैर-व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए लागू होते हैं।

कृपया ध्यान दें कि लिया जाने वाला किराया उस समय निर्धारित किया जाता है जब आप अपनी यात्रा के शुरू में अपना ऑयस्टर कार्ड पीले रंग के रीडर पर स्पर्श करते हैं। उदाहरण के लिए, यदि आपकी योजना कोई ऐसी ट्रेन पकड़ने की है जो यूस्टन से 1900 के बाद निकलती है, लेकिन आप 1900 बजे से पहले अंदर जाते समय स्पर्श करते हैं, तो आपसे व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया लिया जाएगा।

## व्यस्क एक दिन की टिकटें और ऑयस्टर की दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा

एक दिन का ट्रेवलकार्ड, एक दिन का बस और ट्राम पास या ग्रुप डे टिकट का इस्तेमाल करते हुए एक दिन में जितनी चाहें यात्रा करें।

ऑयस्टर कीमत की दैनिक ऊपरी सीमा वह अधिकतम राशि होती है जो बस, ट्यूब (Tube), ट्राम, डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और कुछ नैशनल रेल सेवाओं पर पे एज़ यू गो करते समय एक दिन में आप अदा करेंगे।

### बस और ट्राम

दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा	एक दिन का बस और ट्राम पास
£3.30	£3.80

### ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

	दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा		एक दिन का ट्रेवलकार्ड	
	व्यस्त	गैर-व्यस्त	किसी भी समय*	गैर-व्यस्त
<b>इनमें यात्रा:</b>				
ज़ोन 1-2	£6.70	£5.10	£7.20	£5.60
ज़ोन 1-3	£8.10	£5.80	£8.60	-
ज़ोन 1-4	£9.50	£5.80	£10.00	£6.30
ज़ोन 1-5	£12.10	£7.00	£12.60	-
ज़ोन 1-6	£14.30	£7.00	£14.80	£7.50
ज़ोन 2	£6.70	£4.60	-	-
ज़ोन 2-3	£8.10	£4.60	-	-
ज़ोन 2-6	£8.50	£4.60	£9.00	£5.10

\*किसी भी समय में सोमवार से शुक्रवार (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर) 0430 और 0930 के बीच का इस्तेमाल शामिल होता है। गैर-व्यस्त में सार्वजनिक छुट्टियों सहित बाकी सभी समय शामिल होते हैं।

उसी दिन सभी यात्राओं के लिए उचित गैर-व्यस्त दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा लागू होगी:

- सोमवार से शुक्रवार: 0930 से और कोई भी यात्रा जो अगले दिन 0430 से पहले शुरू होती है,
- शनिवार, रविवार और सार्वजनिक छुट्टियाँ: 0430 से और कोई भी यात्रा जो अगले दिन 0430 से पहले शुरू होती है।

यदि आप सोमवार से शुक्रवार (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर) 0430 से लेकर 0930 से पहले तक यात्रा करते हैं तो उचित व्यस्त दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा लागू होगी।

यदि आप केवल बसें और ट्राम इस्तेमाल करते हैं, तो बस और ट्राम की दैनिक ऊपरी सीमा लागू होगी।

ध्यान दें: यदि आपकी दैनिक यात्रा में नेशनल रेल सेवाओं पर यात्रा शामिल है जहाँ पे एज़ यू गो स्वीकार नहीं किया जाता है, तो आपको एक दिन का ट्रेवलकार्ड खरीदने की ज़रूरत पड़ेगी।

## व्यस्क – सीज़न टिकटें

सीज़न टिकटें 7 दिन, एक महीना और एक साल तक की किसी भी लंबी अवधि के लिए उपलब्ध होती हैं। छूट वाली सीज़न टिकट की उपलब्धता के बारे में जानकारी के लिए [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares) पर जाएँ।

### बस और ट्राम पास

लंडन की सभी बसों और ट्रामों में इस्तेमाल किए जा सकते हैं।

### ट्रेवलकार्ड

निम्नलिखित पर इस्तेमाल किए जा सकते हैं:

- टिकट के अंतर्गत आने वाले ज़ोनों के अंदर ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और नेशनल रेल सेवाओं पर तथा और यह चिन्ह दिखाने वाली सभी लंडन बसों पर:
- ट्रामें यदि इसमें ज़ोन 3, 4, 5 या 6 शामिल हों
- 1/3 छूट पर निर्धारित रिवरबोट सेवाएं

†हेयस और हार्लिंगटन और हीथ्रो के बीच हीथ्रो एक्सप्रेस और हीथ्रो कनेक्ट को छोड़ कर।



## बस और ट्राम पास

7 दिन	मासिक	वार्षिक
£13.80	£53.00	£552

## ट्रेवलकार्ड

	7 दिन	मासिक	वार्षिक
दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो			
ज़ोन 1-2	£25.80	£99.10	£1032
ज़ोन 1-3	£30.20	£116.00	£1208
ज़ोन 1-4	£36.80	£141.40	£1472
ज़ोन 1-5	£44.00	£169.00	£1760
ज़ोन 1-6	£47.60	£182.80	£1904
दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो			
ज़ोन 2-3, 3-4, 4-5 या 5-6	£16.60	£63.80	£664
ज़ोन 2-4, 3-5 या 4-6	£21.40	£82.20	£856
ज़ोन 2-5 या 3-6	£25.60	£98.40	£1024
ज़ोन 2-6	£32.40	£124.50	£1296

## यात्रा संबंधी छूटें

### 18 वर्ष से कम

18 वर्ष से कम उम्र के लोगों के लिए मुफ्त और छूट वाली यात्रा उपलब्ध है। ऑयस्टर फोटोकार्ड की ज़रूरत पड़ सकती है और ये मुफ्त उपलब्ध हैं। बच्चों के अधिकतर किराए व्यस्क किराए के आधे पर निर्धारित किए गए हैं।

- 11 वर्ष से कम उम्र के बच्चे बसों और ट्रामों पर हर समय मुफ्त यात्रा कर सकते हैं – किसी ऑयस्टर फोटोकार्ड की ज़रूरत नहीं होती है।
  - 11 वर्ष से कम उम्र के बच्चे किसी व्यस्क के साथ (प्रति व्यस्क अधिकतम 4 बच्चे) होने पर ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर मुफ्त यात्रा कर सकते हैं। यदि कोई व्यस्क साथ में नहीं हो, तो मुफ्त यात्रा करने के लिए किसी 5-10 ऑयस्टर फोटोकार्ड की ज़रूरत होती है। अन्यथा बाल दर की नकद एकतरफ़ा या एक दिन की टिकट की ज़रूरत होती है।
  - 11-15 वर्ष के बच्चे बसों और ट्रामों पर हर समय मुफ्त यात्रा कर सकते हैं – किसी 11-15 ऑयस्टर फोटोकार्ड की ज़रूरत होती है। बाल दर के एक दिन के ट्रेवलकार्ड भी स्वीकार किए जाते हैं। अन्यथा, व्यस्क किरायों का भुगतान किया जाना होता है।
  - 11-15 वर्ष की उम्र के बच्चे ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर बच्चों के किरायों का भुगतान करते हैं – पे एज़ यू गो और ट्रेवलकार्ड सीज़न टिकटों के लिए किसी 11-15 ऑयस्टर फोटोकार्ड की ज़रूरत होती है। लेकिन, बाल दर की नकद एकतरफ़ा, एक दिन की और 3 दिन की टिकटों के लिए फोटोकार्डों की ज़रूरत नहीं होती है।
  - किसी मान्य ट्रेवलकार्ड वाले किसी व्यस्क के साथ यात्रा करते समय 11-15 वर्ष की उम्र के चार बच्चों तक को £1 में गैर-व्यस्त एक दिन का ट्रेवलकार्ड मिल सकता है।
  - फुल-टाईम शिक्षा में या कार्य-आधारित पढ़ाई की योजना पर 16-19\* वर्ष की उम्र के किशोर जो लंडन के किसी बरो में रहते हैं, 16+ ऑयस्टर फोटोकार्ड के साथ बसों और ट्रामों पर मुफ्त यात्रा कर सकते हैं। इसके साथ आप ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर आधी व्यस्क दर पर पे एज़ यू गो भी कर सकते हैं और आधी व्यस्क दर की ट्रेवलकार्ड सीज़न टिकटें खरीद सकते हैं। अन्यथा, व्यस्क किरायों का भुगतान किया जाना होता है।
  - अन्य 16-17 वर्ष की उम्र के किशोर जिनके पास 16+ ऑयस्टर फोटोकार्ड है, बस, ट्यूब (Tube), ट्राम, डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर आधी व्यस्क दर पर पे एज़ यू गो का इस्तेमाल कर सकते हैं और आधे मूल्य के बस और ट्राम पास और ट्रेवलकार्ड सीज़न टिकटें खरीद सकते हैं। अन्यथा, व्यस्क किरायों का भुगतान किया जाना होता है।
- \*19 वर्ष की उम्र के किशोरों की उम्र 31 अगस्त 2008 को 18 वर्ष होनी चाहिए।

## फुल-टाईम शिक्षा ले रहे 18+ छात्र

18 वर्ष या इससे अधिक उम्र के छात्र जो TfL के पास रजिस्टर किए गए कॉलेजों या स्कूलों में जा रहे हैं, व्यस्क दर से 30% की कटौती पर बस और ट्राम पास और ट्रेवलकार्ड सीज़न टिकटें खरीदने के लिए 18+ स्टूडेंट ऑयस्टर फोटोकार्डों के लिए योग्य हैं।

## डिस्काउंट फोटोकार्ड: बस और ट्राम

इन्कम सपोर्ट प्राप्त करने वाले लंडनवासी आधी व्यस्क दर के ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए तथा बस और ट्राम पास सीज़न टिकटें लेने के लिए बस और ट्राम डिस्काउंट फोटोकार्ड के लिए आवेदन दे सकते हैं। अन्यथा, व्यस्क किरायों का भुगतान किया जाना होता है।

## न्यू डील फोटोकार्ड

न्यू डील फोटोकार्डों के धारकों को आधी व्यस्क दर की बस और ट्राम पास सीज़न टिकटें तथा ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर बाल दर टिकटें मिल सकती हैं। वे बस, ट्यूब (Tube), ट्राम, डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड सेवाओं पर आधी व्यस्क दर पर पे एज़ यू गो का भी इस्तेमाल कर सकते हैं। अन्यथा, व्यस्क किरायों का भुगतान किया जाना होता है।

## नैशनल रेल रेलकार्ड

कुछ नैशनल रेल रेलकार्डों के धारकों को छूट वाले गैर-व्यस्त दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा और एक दिन के ट्रेवलकार्ड मिल सकते हैं।

व्हीलचेयर इस्तेमाल करने वाले बसों और ट्रामों पर मुफ़्त यात्रा कर सकते हैं।

स्कूल पार्टी ट्रेवल स्कीम के बारे में जानकारी के लिए [tfl.gov.uk/schoolparty](https://tfl.gov.uk/schoolparty) पर जाएँ या **0845 330 9876** पर फ़ोन करें।

ऊपर बताई गई सभी बातों के पूर्ण विवरण के लिए [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares) पर जाएँ।

## छूट – एकतरफ़ा किराए

## बस और ट्राम

16+, न्यू डील तथा बस और ट्राम छूट

ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया	नक़द एकतरफ़ा किराया
£0.50	£2.00

## ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

बच्चे (11-15 साल)

	ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया	नक़द एकतरफ़ा किराया
किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो		
ज़ोन 1-6	£0.55	£2.00
किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो		
ज़ोन 2-6	£0.55	£1.60
ज़ोन 2-3 में केवल डीएलआर	£0.55	£0.80

5-10 वर्ष की उम्र के बच्चे भी बाल नक़द एकतरफ़ा किराए का भुगतान करते हैं यदि उनके साथ कोई नहीं है और उनके पास 5-10 ऑयस्टर फ़ोटोकार्ड नहीं है।

**ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड**

**16+/न्यू डील**

	ऑयस्टर एकतरफ़ा किराया	
	व्यस्त	गैर-व्यस्त
<b>किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो</b>		
केवल ज़ोन 1	£0.80	£0.80
ज़ोन 1-2	£1.10	£0.80
ज़ोन 1-3	£1.35	£1.10
ज़ोन 1-4	£1.40	£1.10
ज़ोन 1-5	£1.85	£1.10
ज़ोन 1-6	£1.90	£1.10
<b>किराए जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो</b>		
एक या दो ज़ोन: ज़ोन 2, 3, 4, 5, 6 या 2-3, 3-4, 4-5 या 5-6	£0.55	£0.55
तीन, चार या पाँच ज़ोन: ज़ोन 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 या 2-6	£1.00	£0.55
<b>ज़ोन 2-3 में केवल डीएलआर</b>	<b>£0.55</b>	<b>£0.55</b>

लंडन ओवरग्राउंड पर ज़ोन 5 या 6 और यूसटन (नैशनल रेल स्टेशन) के बीच व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किराए ऊपर बताए गए किरायों से 25p कम है।

यदि आपकी उम्र 16 वर्ष या इससे अधिक है और आपके पास एक मान्य ऑयस्टर फ़ोटोकार्ड नहीं है, तो आपको अनिवार्य रूप से व्यस्क किराए का भुगतान करना चाहिए।

न्यू डील फ़ोटोकार्ड धारक बसों और ट्रामों पर व्यस्क नकद एकतरफ़ा किराए का और ट्यूब (Tube), डीएलआर तथा लंडन ओवरग्राउंड पर बाल नकद एकतरफ़ा किराए का भुगतान करते हैं।

लंडन ओवरग्राउंड पर एकतरफ़ा किरायों के बारे में ज़रूरी जानकारी के लिए पृष्ठ 6 देखें।

व्यस्त और गैर-व्यस्त ऑयस्टर एकतरफ़ा किरायों के समय के लिए पृष्ठ 6 देखें।

## छूट – दैनिक कीमत की ऊपरी सीमाएँ और एक दिन की टिकटें

### बसें और ट्राम

16+, न्यू डील तथा बस और ट्राम छूट

दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा

£1.65

एक दिन के बस और ट्राम पास पर कोई छूट उपलब्ध नहीं है।

### ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

उसी दिन सभी यात्राओं के लिए उचित गैर-व्यस्त दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा लागू होगी:

- सोमवार से शुक्रवार: 0930 से और कोई भी यात्रा जो अगले दिन 0430 से पहले शुरू होती है,
- शनिवार, रविवार और सार्वजनिक छुट्टियाँ: 0430 से और कोई भी यात्रा जो अगले दिन 0430 से पहले शुरू होती है।

यदि आप सोमवार से शुक्रवार (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर) 0430 से लेकर 0930 से पहले तक यात्रा करते हैं तो उचित व्यस्त दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा लागू होगी।

यदि आप केवल बसें और ट्राम इस्तेमाल करते हैं, तो बस और ट्राम की दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा लागू होगी।

## ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

## बच्चे (11-15 साल)

	दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा		एक दिन का ट्रेवलकार्ड	
	व्यस्त	गैर-व्यस्त	किसी भी समय*	गैर-व्यस्त
इनमें यात्रा:				
ज़ोन 1-2	—	—	£3.60	—
ज़ोन 1-3	—	—	£4.30	—
ज़ोन 1-4	—	—	£5.00	—
ज़ोन 1-5	—	—	£6.30	—
ज़ोन 1-6	£1.00	£1.00	£7.40	£2.00†
ज़ोन 2-6	£1.00	£1.00	£4.50	—

5-10 वर्ष की उम्र के बच्चे भी बाल डे ट्रेवलकार्ड दर का भुगतान करते हैं जब उनके साथ कोई न हो और उनके पास 5-10 ऑयस्टर फोटोकार्ड न हो।

\* किसी भी समय में सोमवार से शुक्रवार (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर) 0430 और 0930 के बीच का इस्तेमाल शामिल होता है। गैर-व्यस्त में सार्वजनिक छुट्टियों सहित बाकी सभी समय शामिल होते हैं।

† जब किसी व्यस्क-दर के ट्रेवलकार्ड धारक के साथ यात्रा कर रहे हों तो 4 तक बच्चे प्रति बच्चा £1 का भुगतान करते हैं।

## 16+

	दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा	
	व्यस्त	गैर-व्यस्त
<b>इनमें यात्रा:</b>		
ज़ोन 1-2	£3.35	£2.55
ज़ोन 1-3	£4.05	£2.90
ज़ोन 1-4	£4.75	£2.90
ज़ोन 1-5	£6.05	£3.50
ज़ोन 1-6	£7.15	£3.50
ज़ोन 2	£3.35	£2.30
ज़ोन 2-3	£4.05	£2.30
ज़ोन 2-6	£4.25	£2.30

यदि आपकी उम्र 16 वर्ष या इससे अधिक है और आपके पास मान्य ऑयस्टर फ़ोटोकार्ड नहीं है तो आपको अनिवार्य रूप से व्यस्क डे ट्रेवलकार्ड दर का भुगतान करना चाहिए।

## छूट – दैनिक कीमत की ऊपरी सीमाएँ और सीज़न टिकटें

## ट्यूब (Tube), डीएलआर और लंडन ओवरग्राउंड

## न्यू डील

	दैनिक कीमत की ऊपरी सीमा	
	व्यस्त	गैर-व्यस्त
इनमें यात्रा:		
ज़ोन 1-2	£3.35	£2.00
ज़ोन 1-3	£4.05	£2.00
ज़ोन 1-4	£4.75	£2.00
ज़ोन 1-5	£6.05	£2.00
ज़ोन 1-6	£7.15	£2.00
ज़ोन 2	£3.35	£2.00
ज़ोन 2-3	£4.05	£2.00
ज़ोन 2-6	£4.25	£2.00

न्यू डील फ़ोटोकार्ड धारक बाल डे ट्रेवलकार्ड दर का भुगतान करते हैं।

## छूट – सीज़न टिकटें

## बस और ट्राम पास

## छात्र

7 दिन	मासिक	वार्षिक
£9.60	£36.90	£384

**16+**, न्यू डील तथा बस और ट्राम छूट

7 दिन	मासिक
£6.90	£26.50

**ट्रेवलकार्ड****बच्चे (11-15), 16+ और न्यू डील फोटोकार्ड धारक**

	7 दिन	मासिक
<b>दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो</b>		
ज़ोन 1-2	£12.90	£49.60
ज़ोन 1-3	£15.10	£58.00
ज़ोन 1-4	£18.40	£70.70
ज़ोन 1-5	£22.00	£84.50
ज़ोन 1-6	£23.80	£91.40
<b>दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो</b>		
ज़ोन 2-3, 3-4, 4-5 या 5-6	£8.30	£31.90
ज़ोन 2-4, 3-5 या 4-6	£10.70	£41.10
ज़ोन 2-5 या 3-6	£12.80	£49.20
ज़ोन 2-6	£16.20	£62.30

## 18+ छात्र

	7 दिन	मासिक	वार्षिक
<b>दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल हो</b>			
ज़ोन 1-2	£18.00	£69.20	£720
ज़ोन 1-3	£21.10	£81.10	£844
ज़ोन 1-4	£25.70	£98.70	£1028
ज़ोन 1-5	£30.80	£118.30	£1232
ज़ोन 1-6	£33.30	£127.90	£1332
<b>दरें जिनमें ज़ोन 1 की यात्रा शामिल न हो</b>			
ज़ोन 2-3, 3-4, 4-5 या 5-6	£11.60	£44.60	£464
ज़ोन 2-4, 3-5 या 4-6	£14.90	£57.30	£596
ज़ोन 2-5 या 3-6	£17.90	£68.80	£716
ज़ोन 2-6	£22.60	£86.80	£904

## विज़िटर और ग्रुप टिकटें

### ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड पर एक दिन की ग्रुप टिकटें

इक्वेटे यात्रा कर रहे 10 या अधिक व्यस्कों और/या 18 साल से कम उम्र के युवाओं के समूहों के लिए उपलब्ध और ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और कुछ नैशनल रेल सेवाओं पर पूरे दिन की असीमित यात्रा प्रदान करती हैं।

	व्यस्क	18 से कम
ज़ोन 1-6	प्रत्येक £3.70	प्रत्येक £1.00

केवल डीएलआर की ग्रुप एक दिन की टिकटों पर जानकारी के लिए, [tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares) पर जाएँ।

### डीएलआर रेल और रिवर रोवर टिकट

डीएलआर पर एक दिन की यात्रा को, वेस्टमिंस्टर, वाटरलू, टॉवर और ग्रीनविच पाइर के बीच सिटी क्रूज़ रिवरबोटों पर छोटी-छोटी यात्रायों को एक साथ मिलाएँ। किसी भी सिटी क्रूज़ पाइर, लंडन सिटी एयरपोर्ट या केनरी व्हार्फ़ स्टेशन पर टिकट खरीदें।

	व्यस्क	बच्चे (5-15 साल)	परिवार*
1 अप्रैल 2009 तक	£12.00	£6.00	£28.00

\* पारिवारिक टिकटें 2 व्यस्कों और 16 साल से कम उम्र के 3 तक बच्चों के लिए मान्य हैं।

1 अप्रैल 2009 से किरायों के लिए कृपया **020 7363 9700** पर डीएलआर कस्टमर सर्विसिज़ को फोन करें।

### 3 दिन के ट्रेवलकार्ड

### 3 दिन के ट्रेवलकार्ड

	व्यस्क		बच्चे (11-15 वर्ष)/ न्यू डील	
	किसी भी समय*	गैर-व्यस्त	किसी भी समय*	गैर-व्यस्त
इनमें यात्रा:				
ज़ोन 1-2	£18.40	—	£9.20	—
ज़ोन 1-6	£42.40	£21.20	£21.20	£6.00

5-10 वर्ष की उम्र के बच्चे भी बाल किराए का भुगतान करते हैं जब उनके साथ कोई न हो और उनके पास 5-10 ऑयस्टर फोटोकार्ड न हो।

\* किसी भी समय में सोमवार से शुक्रवार (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर) 0430 और 0930 के बीच की इस्तेमाल शामिल होता है। गैर-व्यस्त में सार्वजनिक छुट्टियों सहित बाकी सभी समय शामिल होते हैं।

## ज़्यादा जानकारी

### नेशनल रेल पर ऑयस्टर पे एज़ यू गो

आप निम्नलिखित सेवाओं पर पे एज़ यू गो कर सकते हैं:

- एमरशौम से मेरिलबोन
- फिन्सबरी पार्क से किंगस क्रॉस/मूरगेट
- स्ट्रैटफ़र्ड से लिवरपूल स्ट्रीट
- टोटैनहैम हेल/सेवन सिस्टर्ज़ से स्ट्रैटफ़र्ड
- अपमिनस्टर/रेनहैम (एस्सेक्स) से बार्किंग के रास्ते से फ़ैन्चर्च स्ट्रीट/लिवरपूल (लेकिन फॉरेस्ट गेट/मेरीलैंड नहीं)
- वॉल्टहैमस्टो सेंट्रल/टोटनहैम हेल/सेवन सिस्टर्ज़ से लिवरपूल स्ट्रीट
- वाटफ़ोर्ड जंक्शन से क्लैपहैम जंक्शन (सदर्न सर्विस)
- वॉटफ़ोर्ड जंक्शन से यूस्टन (लंडन मिडलैंड सर्विस)
- वैस्ट ड्रेटन/ग्रीनफ़ोर्ड से लंडन पैडिंडंगटन
- वैस्ट हैम्पस्टेड (थेम्सलिंग) से मूरगेट/एलीफ़ैंट ऐन्ड कासल/लंडन ब्रिज
- वेस्ट रुईस्लिप से मेरिलबोन

जहाँ पे एज़ यू गो मान्य है, उन मार्गों की सूची का लगातार पुनर्निरीक्षण किया जा रहा है। यह सुनिश्चित करने के लिए कि आपका पे एज़ यू गो मान्य है [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares) पर या ट्रेन चलाने वाली कंपनी से पता करें।

## ट्रामें

### ट्राम फीडर बस सेवाएँ

ट्राम की नक़द एकतरफ़ा टिकटों को एडिंग्टन क्षेत्र में किसी भी इंटरचेंज बिंदू के रास्ते, ट्राम फीडर बस सेवाओं पर आगे की यात्रा के लिए इस्तेमाल किया जा सकता है। ट्रामों पर सम्मिलित यात्रा के लिए इन्हें ट्राम फीडर बस सेवाओं पर भी खरीदा जा सकता है।

### विम्बलडन

ट्राम द्वारा:

- विम्बलडन तक यात्रा करते समय हमेशा अपनी यात्रा की शुरुआत में कार्ड को स्पर्श कराएं और स्टेशन से निकलते समय स्टेशन के गेट पर स्पर्श कराएं।
- विम्बलडन से आने के लिए, हमेशा स्टेशन के गेटों पर कार्ड स्पर्श करें और सवार होने से पहले ट्राम के प्लेटफार्म पर लगे पीले रंग के रीडर पर फिर से कार्ड स्पर्श करें।
- स्टेशन छोड़ते समय मैनुअल गेट पर लगे पीले रंग के कार्ड रीडर का इस्तेमाल न करें।

## ज़ोन 7-9 और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन

ग्रेटर लंडन में ट्यूब (Tube), डीएलआर, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल सेवाओं को 6 ज़ोनों में बाँटा गया है। ट्यूब (Tube) और लंडन ओवरग्राउंड सेवाएँ ज़ोन 7-9 में ग्रेटर लंडन के बाहर भी चलती हैं।

ज़ोन 7-9 और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन से/तक किरायों और दरों के विवरण के लिए, कृपया आपके लिए किरायों और टिकटों के बारे में जानकारी (ज़ोन 7-9 और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन) (**Your guide to fares and tickets (Zones 7-9 plus Watford Junction)**) उठाएँ जो ज़ोन 7-9 में ट्यूब (Tube) या लंडन ओवरग्राउंड स्टेशन पर या [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares) पर उपलब्ध है।

ट्यूब (Tube) स्टेशनों और ऑयस्टर टिकट स्टॉप्स पर निम्नलिखित पत्रिकाएँ उपलब्ध हैं:

- ऑयस्टर का सर्वोत्तम लाभ उठाएं (Get the most from Oyster)
- बच्चों, किशोरों तथा विद्यार्थियों के लिए यात्रा संबंधी छूट (Travel discounts for children, teenagers and students)
- रिवर थेम्स बोट सर्विस के बारे में जानकारी (केवल ज़ोन 1 के ट्यूब (Tube) स्टेशन) (River Thames Boat service guide (Zone 1 Tube stations only))
- आपके लिए किरायों और टिकटों के बारे में जानकारी (ज़ोन 7-9 और वॉटफ़ोर्ड जंक्शन) (Your guide to fares and tickets (Zones 7-9 plus Watford Junction)) ज़ोन 7-9 में ट्यूब (Tube) या लंडन लोवरग्राउंड स्टेशनों पर या [tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares) पर उपलब्ध है

ग्रेटर लंडन क्षेत्र के बाहर बसों पर यात्रा करने के बारे में जानकारी लेने के लिए, या लंडन में यात्रा करने के बारे में ज़्यादा जानकारी लेने के लिए, कृपया [tfl.gov.uk](http://tfl.gov.uk) पर जाएँ या लंडन ट्रेवल इन्फ़ॉर्मेशन को **020 7222 1234** पर फ़ोन करें।

### स्वारी की शर्तें

हमारी टिकटों और पे एज़ यू गो का इस्तेमाल करते समय आपके क़ानूनी अधिकार और दायित्व ट्रांसपोर्ट ऑफ़ लंडन के कंडीशन्ज़ ऑफ़ कैरिज (स्वारी की शर्तें) में बताए गए हैं जो [tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares) पर या **020 7222 1234** पर फ़ोन करके मिल सकती हैं।

नैशनल रेल कंडिश्न्स ऑफ़ कैरिज तथा लंडन ओवरग्राउंड टिकेटिंग और ट्रेवल गाइड, लंडन ओवरग्राउंड की यात्राओं पर लागू होते हैं और [tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares) या लंडन ओवरग्राउंड टिकट ऑफिसों में उपलब्ध हैं।

छपने जाने के समय में जानकारी सही है।

नवंबर 2008.



वेबसाइट

[tfl.gov.uk](http://tfl.gov.uk)



24 घंटे यात्रा संबंधी जानकारी

**020 7222 1234**